Świadectwo zdrowia/ Health certificate

Dla poddanych obróbce trofeów myśliwskich wysyłanych do Wspólnoty Europejskiej, pochodzących od ptaków i kopytnych, stanowiących wyłącznie kości, rogi, kopyta, pazury, poroże, zęby, skóry lub skórki /
For treated game trophies of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins, for dispatch to the European Community

Uwaga dla importera: niniejsze świadectwo przeznaczone jest tylko do celów weterynaryjnych i musi towarzyszyć przesyłce do chwili dotarcia do punktu kontroli granicznej.
Note for the importer: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

1. **Wysyłający** (pełna nazwa i adres)/ **Consignor** (name and address in full)	**ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE** **VETERINARY CERTIFICATE** **Dla poddanych obróbce trofeów myśliwskich wysyłanych do Wspólnoty Europejskiej, pochodzących od ptaków i kopytnych, stanowiących wyłącznie kości, rogi, kopyta, pazury, poroże, zęby, skóry lub skórki / For treated game trophies of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins, for dispatch to the European Community** Numer [1] ORYGINAŁ Reference number ([1]) ORIGINAL
2. **Odbiorca** (pełna nazwa i adres)/ **Consignee** (name and address in full)	**3. Pochodzenie trofeów myśliwskich/ Origin of game trophies** 3.1. Kraj:/ Country: ..... 3.2. Kod terytorialny:/ Code of territory: …..... ……..……
	4. Odpowiednie władze/ Competent authority 4.1. Odpowiedzialne Ministerstwo:/ Responsible Ministry: ..... 4.2. Zatwierdzający departament:/Certifying department: ..... …….
5. Miejsce przeznaczenia trofeów myśliwskich/ Destination of the game trophies 5.1. Państwo Członkowskie UE:/ EU Member State: ..... 5.2. Nazwa i adres miejsca przeznaczenia:/ Name and address of the destination:	6. **Miejsce załadowania do eksportu/ Place of loading for exportation** ....
7. **Środek transportu i identyfikacja partii towaru([2])/ Means of transport and consignment identification ([2])** 7.1. (Ciężarówka, kolej, statek, samolot) [3]/ (Lorry, rail wagon, ship, or aircraft) ([3]) 7.2. Numer plomby (jeżeli dotyczy):/ Number of seal (if applicable): ..... 7.3. Numer(y) rejestracyjny, nazwa statku lub numer lotu:/ Registration number(s), ship name or flight number:	7.4. Rodzaj opakowania:/ Nature of packaging: .... 7.5. Ilość opakowań:/ Number of parts or packages: .... 7.6. Numer świadectwa Cites / Reference number of Cites certificate: ....

8. **Identyfikacja trofeów myśliwskich/ Identification of game trophies**

8.1. Trofea myśliwskie pochodzące od: / Game trophies of: .....
..... *(gatunek zwierzęcia)/ (animal species)*

8.2. Rodzaj trofeów myśliwskich: / Nature of the game trophies:

(a) wyłącznie [kości], [rogi], [kopyta], [pazury], [poroże], [zęby] ([3]) / solely [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth] (3): ….....

(b) wyłącznie [skóry] lub [skórki]([3])/ solely [hides] or [skins] (3): .....

9. **Poświadczenie zdrowotności/ Health attestation**

Ja, niżej podpisany urzędujący weterynarz, oświadczam, że zapoznałem(am) się i rozumiem rozporządzenie (EWG) nr 1774/2002 [(4)] i poświadczam, że trofea myśliwskie, o których mowa powyżej:/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002 (4) and certify that the game trophies described above:

9.1. zostały zapakowane, bezpośrednio po przetworzeniu, bez kontaktu z innymi produktami pochodzenia zwierzęcego mogących je zanieczyścić, w pojedyncze, przezroczyste i zamknięte opakowania, tak aby uniknąć dalszego zanieczyszczania;/ have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination;

([3]) albo/ either [w przypadku trofeów myśliwskich składających się wyłącznie ze skór i skórek:/ in case of game trophies consisting solely of hides and skin:

([3]) albo/ or [zostały wysuszone;]/ [have been dried;]

([3]) lub/ or [zostały zasolone na sucho lub mokro na przynajmniej 14 dni poprzedzających wysyłkę;]/ [have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch]

([3]) lub/ or [zostały zasolone na sucho lub mokro dnia ..... (data) i, według deklaracji przewoźnika, będą przetransportowane drogą morską, a czas transportu będzie wystarczający, aby zapewnić 14 dni zasolenia, zanim dotrą one do punktu kontroli granicznej na granicy Unii Europejskiej]/ [were dry-salted or wet-salted on ..... (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the EC border inspection post]]

([3]) lub/ or [9.2. w przypadku trofeów myśliwskich składających się wyłącznie z kości, rogów, kopyt, pazurów, poroża lub zębów:/ 9.2. in the case of game trophies consisting solely of bone, horns, hooves, claws, anthlers or teeth:

(a) zostały zanurzone we wrzącej wodzie na odpowiedni czas, tak aby wszelka inna materia niż kość, rogi, kopyta, pazury, poroże lub zęby została usunięta, oraz/ have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, anthlers or teeth is removed, and

(b) zostały zdezynfekowane przy użyciu produktu zatwierdzonego przez właściwe władze, zwłaszcza przy użyciu nadtlenku wodoru, jeżeli chodzi o części składające się z kości]/ have been disinfected with a product authorised by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned]

Pieczęć urzędowa i podpis/ Official stamp and signature

Sporządzono w/ Done at ..... dnia/ on .....
(miejsce/ place) (data/ date)

.....
(podpis urzędowego lekarza weterynarii/
signature of official veterinarian)([5])

(pieczęć/ stamp) ([5])

.....
(nazwisko, kwalifikacje i tytuł, literami drukowanymi)/
(name, qualifications and title, in capital letters)

Uwagi/ Notes

(1) Wydane przez odpowiednie władze./ Issued by the competent authority.
(2) Dla samochodów ciężarowych przewożących żywność, należy podać numer rejestracyjny. Dla kontenerów masowych, należy podać numer kontenera i numer plomby (jeżeli dotyczy)./ For goods vehicles the registration number should be given. For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
(3) Wykreślić niewłaściwe./ Delete as appropriate.
(4) Dz.U. L 273 z 10.10.2002, str.1/ OJ L 273, 10.10.2002, p. 1
(5) Podpis i pieczęć muszą być w innym kolorze niż druk./ The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.